

# ECM-300L

Bestell-Nr. • Order No. 0232400



MONACOR

WWW.MONACOR.COM

ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS

## Deutsch Elektret-Lavaliermikrofon

Diese Anleitung richtet sich an Benutzer mit Grundkenntnissen in der Audiotechnik. Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

### 1 Einsatzmöglichkeiten

Dieses Elektret-Mikrofon mit Kugelcharakteristik ist für die Schallumwandlung von Sprache und Musik konzipiert. Das geringe Gewicht und die minimalen Abmessungen ermöglichen es, das Mikrofon direkt an die Kleidung zu stecken (Krawatte, Revers).

Das Mikrofon wird über das angeschlossene Audiogerät gespeist, d. h. der Mikrofoneingang am Audiogerät muss über eine Phantomspeisung im Bereich von 9–48 V verfügen. Für den Anschluss des Mikrofons wird der separat erhältliche Phantomspeiseadapter EMA-300P benötigt.

### 2 Wichtige Hinweise

Das Mikrofon entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und trägt deshalb das CE-Zeichen.

- Setzen Sie das Mikrofon nur im Innenbereich ein und schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser,

hoher Luftfeuchtigkeit und Hitze (zulässiger Einsatztemperaturbereich 0–40 °C).

- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes, weiches Tuch, niemals Chemikalien oder Wasser.
- Wird das Mikrofon zweckentfremdet, falsch angeschlossen oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für das Mikrofon übernommen werden.



Soll das Mikrofon endgültig aus dem Betrieb genommen werden, entsorgen Sie es gemäß den örtlichen Vorschriften.

### 3 Inbetriebnahme

Für den Anschluss des Mikrofons an das Audiogerät (z. B. Mischpult, Aufnahmegerät, Verstärker) wird der Adapter EMA-300P benötigt. Das Mikrofonkabel an den Mini-XLR-Stecker des Adapters anschließen und den XLR-Stecker des Adapters mit einem symmetrischen XLR-Mikrofoneingang am Audiogerät verbinden. Der Mikrofoneingang muss mit einer Phantomspeisung im Bereich von 9–48 V ausgestattet sein, anderenfalls ist kein Mikrofonbetrieb möglich.

### 4 Technische Daten

Typ: . . . . . Elektret-Mikrofon  
Richtcharakteristik: Kugel  
Frequenzbereich: . 50–18000 Hz  
Empfindlichkeit: . . 4 mV/Pa bei 1 kHz  
Impedanz: . . . . . 400 Ω  
max. Schalldruck: . 120 dB  
Stromversorgung: . Phantomspeisung = 9–48 V über den Adapter EMA-300P (separat erhältlich)  
Gehäuse: . . . . . Metall  
Abmessungen: . . . Ø 9 mm x 21 mm  
Gewicht: . . . . . 4 g  
Anschluss: . . . . . 6-m-Kabel mit Mini-XLR-Kupplung

Änderungen vorbehalten.

## English Electret Lavalier Microphone

These instructions are intended for users with basic knowledge of audio technology. Please read these instructions carefully prior to operation and keep them for later reference.

### 1 Applications

This electret microphone with omnidirectional characteristic is designed for sound pick-up of speech and music. The small weight and the minimum dimensions allow a direct attachment to clothes (tie, lapel).

Power supply of the microphone is effected via the connected audio unit, i. e. the microphone input on the audio unit must be provided with a phantom power in the range of 9–48 V. For connecting the microphone, the phantom power adapter EMA-300P is required, available as a separate accessory.

### 2 Important Notes

The microphone corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with CE.

- The microphone is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water and splashwa-

ter, high air humidity and heat (admissible ambient temperature range 0–40 °C).

- For cleaning only use a dry, soft cloth, never use chemicals or water.
- No guarantee claims for the microphone and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if it is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly connected or not repaired in an expert way.



If the microphone is to be put out of operation definitely, dispose of the microphone in accordance with local regulations.

### 3 Setting into Operation

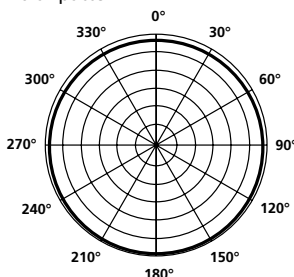
For connecting the microphone to the audio unit (e. g. mixer, recording unit, amplifier), the adapter EMA-300P is required. Connect the microphone cable to the mini XLR plug of the adapter and connect the XLR plug of the adapter to a balanced XLR microphone input on the audio unit. The microphone input must be provided with a phantom power in the range of 9–48 V, otherwise operation of the microphone will be impossible.

### 4 Specifications

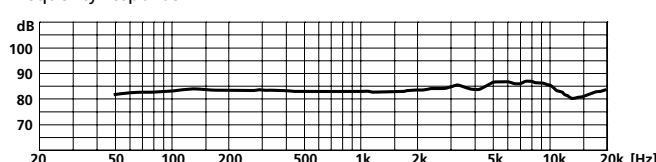
Type: . . . . . electret microphone  
Pick-up pattern: . . omnidirectional  
Frequency range: . 50–18000 Hz  
Sensitivity: . . . . . 4 mV/Pa at 1 kHz  
Impedance: . . . . . 400 Ω  
Max. SPL: . . . . . 120 dB  
Power supply: . . . phantom power = 9–48 V via the adapter EMA-300P (to be ordered separately)  
Microphone body: metal  
Dimensions: . . . . . Ø 9 mm x 21 mm  
Weight: . . . . . 4 g  
Connection: . . . . . 6 m cable with mini XLR connector

Subject to technical modification.

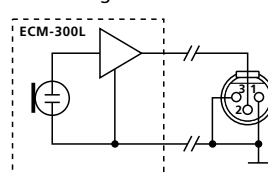
Polardiagramm  
Polar pattern



Frequenzgang  
Frequency response



Beschaltung  
Circuit diagram



# ECM-300L

Réf. num. • Codice 0232400



MONACOR

WWW.MONACOR.COM

ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS

## Français Microphone cravate électret

Cette notice s'adresse aux utilisateurs avec des connaissances de base en audio. Veuillez lire la présente notice avec attention avant le fonctionnement et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

### 1 Possibilités d'utilisation

Ce microphone électret avec caractéristique omnidirectionnelle est conçu pour capter le son de la musique et de la parole. Son faible poids et ses très petites dimensions permettent de le porter directement sur un vêtement (revers de veste, cravate).

Le microphone est alimenté via l'appareil audio relié : l'entrée micro sur l'appareil audio doit disposer d'une alimentation fantôme dans la plage de 9–48V. Pour connecter le micro, il est nécessaire d'utiliser l'adaptateur d'alimentation fantôme EMA-300P disponible séparément.

### 2 Conseils importants

Le microphone répond à toutes les directives nécessaires de l'Union Européenne et porte donc le symbole **CE**.

- Le microphone n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le de tout type de

projections d'eau, des éclaboussures, d'une humidité élevée et de la chaleur (plage de température de fonctionnement autorisée : 0–40°C).

- Pour le nettoyer, utilisez uniquement un chiffon sec et doux, en aucun cas de produits chimiques ou d'eau.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultants si le microphone est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement branché ou s'il n'est pas réparé par une personne habilitée ; en outre, la garantie deviendrait caduque.



Lorsque le microphone est définitivement retiré du service, éliminez-le conformément aux directives locales.



CARTONS ET EMBALLAGE  
PAPIER À TRIER

### 3 Fonctionnement

Pour brancher le micro à l'appareil audio (par exemple table de mixage, enregistreur, amplificateur), l'adaptateur EMA-300P est nécessaire. Re-

liez le cordon micro à la fiche mini XLR mâle de l'adaptateur et la fiche XLR mâle de l'adaptateur à une entrée micro XLR symétrique sur l'appareil audio. L'entrée micro doit être dotée d'une alimentation fantôme dans la plage de 9–48V, sinon le micro ne fonctionne pas.

### 4 Caractéristiques techniques

Type : . . . . . microphone électret  
Caractéristique : omnidirectionnelle  
Bande passante : 50–18000 Hz  
Sensibilité : . . . . 4 mV/Pa à 1 kHz  
Impédance : . . . . 400 Ω  
Pression sonore maximale : . . . . 120 dB  
Alimentation : . . . alimentation fantôme = 9–48 V via l'adaptateur EMA-300P (disponible séparément)  
Corps : . . . . . métallique  
Dimensions : . . . . Ø 9 mm × 21 mm  
Poids : . . . . . 4 g  
Branchement : . . câble 6 m avec fiche mini XLR femelle  
Tout droit de modification réservé.

## Italiano Microfono Lavalier all'elettretre

Queste istruzioni sono rivolte a utenti con conoscenze base nella tecnica audio. Vi preghiamo di leggerle attentamente prima della messa in funzione e di conservarle per un uso futuro.

### 1 Possibilità d'impiego

Questo microfono all'elettretre con caratteristica omnidirezionale è stato realizzato per la captazione del suono della lingua parlata e della musica. Il ridotto peso e le dimensioni minime permettono di fissare il microfono direttamente sui vestiti (cravatta, giacca).

La tensione di alimentazione viene dall'apparecchio audio collegato; ciò significa che l'ingresso microfono dell'apparecchio audio dev'essere equipaggiato con alimentazione phantom nel campo 9–48V. Per il collegamento del microfono è richiesto l'adattatore di alimentazione phantom EMA-300P, disponibile come accessorio separato.

### 2 Avvertenze importanti

Il microfono è conforme a tutte le direttive rilevanti dell'UE e pertanto porta la sigla **CE**.

- Usare il microfono solo all'interno di locali e pro-

teggerlo dall'acqua gocciolante e dagli spruzzi d'acqua, da alta umidità dell'aria e dal calore (temperatura d'impiego ammessa fra 0 e 40°C).

- Per la pulizia usare solo un panno morbido, asciutto; non impiegare in nessun caso prodotti chimici o acqua.
- Nel caso d'uso improprio, di collegamenti sbagliati, o di riparazione non a regola d'arte del microfono, non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o a cose e non si assume nessuna garanzia per il microfono.



Se il microfono deve essere messo definitivamente fuori servizio, smaltire il microfono in conformità con le normative locali.

### 3 Messa in funzione

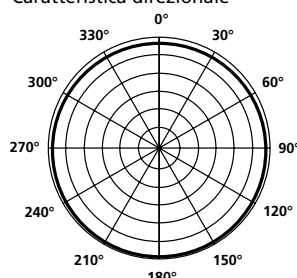
Per il collegamento del microfono con l'apparecchio audio (p. es. mixer, registratore, amplificatore) è richiesto l'adattatore di alimentazione phantom EMA-300P. Collegare il cavo del microfono con il connettore mini-XLR dell'adattatore e collegare il connettore XLR dell'adattatore con un ingresso microfono XLR simmetrico sull'apparecchio audio.

L'ingresso microfono deve essere equipaggiato con un'alimentazione phantom nel campo 9–48V, altrimenti il microfono non può funzionare.

### 4 Dati tecnici

Tipo: . . . . . microfono all'elettretre  
Caratteristica: . . . . . omnidirezionale  
Banda passante: . . . . 50–18000 Hz  
Sensibilità: . . . . . 4 mV/Pa a 1 kHz  
Impedenza: . . . . . 400 Ω  
Max. pressione sonora: 120 dB  
Alimentazione: . . . . . alimentazione phantom = 9–48 V tramite l'adattatore EMA-300P (disponibile separatamente)  
Corpo microfono: . . . . metallo  
Dimensioni: . . . . . Ø 9 mm × 21 mm  
Collegamento: . . . . . cavo di 6 m con femmina mini-XLR  
Con riserva di modifiche tecniche.

Caractéristique de directivité  
Caratteristica direzionale



Courbe de réponse  
Risposta di frequenza

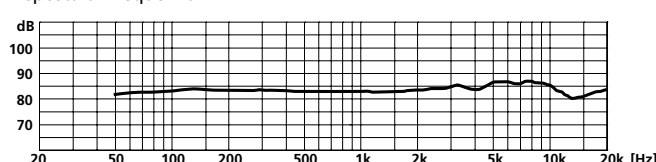


Schéma électrique  
Schema elettrico

